



## CONCERT de MÉMOIRE

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2006

Organisé par

The Somme Remembrance association

Le Service Départemental de l'Office national des anciens combattants et victimes de guerre

La Fédération Musicale de la Somme



Sous la présidence de

Daniel DUBOIS, *Sénateur de la Somme, Président du Conseil général*

Christian VLAEMINCK, *Vice Président du Conseil général, Président Com/Com du Doullennais, Maire de Doullens*

## **SOMME BATTLEFIELD PIPE BAND**

*Président : Yves Holbecq*

*Pipe Major : André MacFarland*

BALMORAL; I SEE MULL; SHOALS OF HERRING

SKYE BOAT SONG; ITCHY FINGERS;

BESSIE WETHERSTON; ROSES OF PRINCE CHARLIE; WALTZING MATHILDA; WINGS

CULLEN BAY

LITTLE DRUMMER BOY

COCKNEY JOCKS; BONNIE LASS OF FYVIE

GREEN HILLS; WHEN THE BATTLE IS OVER; LOCHANSIDE

LORD LOVAT'S LAMENT

HIGH ROAD TO GAIRLOCH; BARREN ROCKS OF ADEN; MAIRI'S WEDDING

BATTLE OF THE SOMME; HEIGHTS OF DARGAI

**90<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA BATAILLE DE LA SOMME** composition de G. Neish

79<sup>TH</sup> FAREWELL TO GIBRALTAR

## **SOMME BATTLEFIELD PIPE BAND / ORCHESTRE DE CUIVRES D'AMIENS BRASS BAND**

HIGHLAND CATHEDRAL

SCOTLAND THE BRAVE

AMAZING GRACE

## ORCHESTRE DE CUIVRES D'AMIENS BRASS BAND

*Président : Michel Camus*

*Direction musicale : Éric Brisse*

A LONDON OUVERTURE Philip SPARKE

HENRY V Ralf VAUGHAN WILLIAMS

THE IRISH BLESSING Joyce EILERS BACAK  
arrangement : S. BRADNUM

LA BATAILLE DES NATIONS E.T. PAULL  
reconstitution : Éric BRISSE

## BATTERIE FANFARE DE GÉZAINCOURT

*Président : Martine Caron*

*Direction musicale : Linda Tillier*

LE BOLÉRO MILITAIRE Jacques. DEVOGEL

LA MADELON C. ROBERT et G. ALLIER

## ORCHESTRE A VENT DE DOULLENS

*Président : Jean Moity*

*Direction musicale : Serge Beaudouin*

CEREMONIAL MARCH J VAN DER ROOST

HYMN OF THE HIGHLANDS Philip SPARKE

MERRY GO ROUND Philip SPARKE

SIMPLE GIFTS arrangements de R. SMEETS

**MEMORIAL** œuvre en création Pierre-Étienne SAGNOL  
spécialement composée pour le  
90<sup>e</sup> anniversaire de la bataille  
de la Somme.

## THE IRISH BLESSING

*May the road rise up to meet you.  
May the wind be always at your back.  
May the sunshine warm up on your face,  
The rains fall soft upon your fields.*

*And until we meet again,  
And until we meet again.  
May the God that loves us all  
Hold you in the palm of his hand.*

*Amen, Amen, Amen.*



# MÉMORIAL

Pierre Étienne Sagnol

" Mémorial évoque tout d'abord pour moi, le lieu géographique mais également le souvenir de quelqu'un, de quelque lieu ou contrée chérie.

J'ai donc essayé dans cette œuvre de décrire les événements qui se sont déroulés sur le terrain mais aussi de traduire mes émotions ressenties à la lecture des récits de cette période d'histoire.

Je souhaite que cette œuvre rende hommage aux Français, aux Anglais, aux Allemands ainsi qu'aux autres nations touchées par ce conflit. Quelle apporte à chacun un moment de réflexion et de SOUVENIR."

## DESCRIPTIF DE L'ŒUVRE

Au début de l'œuvre, c'est l'**optimisme général** qui règne quant à cet assaut qui doit être décisif.

*"Le moral, dans les deux armées alliées, était magnifique de confiance et d'entrain : c'était, enfin, le grand combat pour la délivrance et, comme disaient les Anglais, le "suprême effort" de la guerre!"*

**La phase de bombardements.** *"Il dura six jours pleins. Plus d'un million cinq cent mille obus sont tirés."*

**L'assaut**, avec ses vagues de poilus sortant des tranchées, ses massacres immédiats. *"Alors, à 7 h 30 très précises, de toutes les tranchées, sur une ligne de 45 kilomètres, l'infanterie bondit."*

**Les soldats dans les tranchées.** Les repos inévitables des hommes, leurs moments d'attente et d'angoisse mais aussi et surtout le SOUVENIR, de leur famille, de leurs pays. Par ces chansons, ils oubliaient pour un instant les atrocités de la guerre.

**Retour à la réalité.** Brusque, choquante... Cette réalité, c'est que la guerre n'apporte que mutilation, souffrance, désolation et mort.

**Choral final.** Une mélodie évoque le recueillement, la prière que l'on fait devant la sépulture de nos proches, de nos ancêtres. J'ai voulu évoquer ici le côté religieux qui apporte le réconfort et qui accompagne le SOUVENIR.

Mais, durant une prière, nous avons aussi envie de crier **POURQUOI?** Cette prière se fera alors plus intense, plus suppliante!

Elle retournera finalement vers une atmosphère calme mais empreinte tout de même de résignation et la "sonnerie aux morts" permettra à cette œuvre de rester en suspension, car rien ne sera jamais plus comme avant, rien ne pourra être oublié.

**Que cette œuvre vous touche autant qu'elle m'a touchée.**



# 90<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA BATAILLE DE LA SOMME"

*composition de George Neish*

"Cette petite marche 6/8 a été composée par George Neish en début d'année 2006 spécialement pour la commémoration de la bataille de la Somme.

C'est une petite composition simple et sans prétention, comparable à celles que la plupart des pipers (joueurs de Cornemuses) ayant vécu le conflit étaient capables de jouer, tous n'étaient pas obligatoirement des champions du "bagpipe" (cornemuse), par contre, l'essentiel était de rappeler le pays à ses copains qui en voyaient de "belles" chaque jour!...

C'est un air qui ne se veut pas triste, car l'espoir se veut d'y être toujours présent, pour que chacun ne baisse pas l'échine sous les coups et qu'un avenir meilleur puisse être envisagé.

Contrairement à la tradition de l'époque, où les pipers jouaient très souvent des "laments" avant l'assaut, et non des airs euphoriques exaltant au courage et à l'ardeur au combat, comme on l'a affirmé très longtemps... George Neish a voulu simplement rappeler la joie que certains soldats ont pu ressentir, joie de rester vivants après la bagarre, joie de retrouver un frère, ou un copain vivant, joie de pouvoir continuer de vivre, et enfin joie de pouvoir rentrer au pays quand tout serait terminé. Une joie simple, un air simple...

La marche 6/8 rappelle le balancement du kilt lors de la marche, dit-on en Écosse.

**Je souhaiterais pouvoir dédier cette marche à notre ami Ian Lalas, Lt Colonel de la 2<sup>nd</sup>e Division de l'Armée Australienne qui nous a brutalement quittés en ce début d'année 2006".**

Yves Holbecq

# LA BATAILLE DES NATIONS

*E.T. PAULL, reconstitution : Éric BRISSE*

Écrite en 1915, la dernière marche du compositeur E.T. Paull fut publiée à Sydney. La pièce se voulait retranscrire pour piano l'ambiance de guerre qui se déroulait à quelques dizaines de milliers de kilomètres de l'Australie.

Cette marche qui précéda les terribles batailles de la Somme et de Verdun, était à l'image de ce qu'on se faisait de la guerre, une rapide conquête de quelques misérables tranchées allemandes...

Il fallait aussi assurer le moral des civils restés dans leur pays, en espérant le retour de leur proche et la victoire des alliés.

L'auteur, sûrement par goût s'autorisa un passage de l'hymne russe dans l'introduction, célébrant selon lui "la dernière charge de Napoléon".

L'œuvre a été entièrement reconstituée pour Brass Band, type d'orchestre que l'on trouvait dans tous les régiments du Royaume-Uni pendant la grande guerre.

## DÉROULEMENT DE LA PARTITION

- Heavy cannonading
- Reveille - troops assembling
- French fife and drum corps
- The Marseillaise
- Military band
- Russian national anthem
- Scotch highlanders with bagpipes
- Bugle call to arms
- Bugle call to arms in the distance
- Band begins to play
- Soldiers marching
- Bugles
- Forming Line of Battle
- Bugle call for reinforcements
- Reinforcements rushing to the front
- Cavalry bugle call
- Cavalry charging horses galloping
- Troops falling back
- Troops in full retreat
- Horses galloping
- Whole army falling back
- Bugle call to arms
- Bugle call to arms in the distance
- Band strikes up
- Fresh troops approaching
- Allies charging german trenches
- Fierce hand to hand
- Fighting
- Terrific clashing of arms
- Rule britannia